



Տէրժ խորի, Տէր իրանաւթ իշխն ոյր
 Տն թաղարլլզ օլունուր
 Դազէթ առ միւթ էալիլի. խոստ աւաթ
 Էլ ին ք. ԹՈՒՂՅԵՆԻՆ միւրաճաւթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 28 ՅՈՒՆԻՍ

Գրալթա վէ Իսթանպուլ շիւպէէէ
մահլէ-հաթի էֆրէնճիսիւն 11/ինէ մ/
սատրփ եարընքի ճումաա կիւն
գաբալը գալաճագլար տըր :

Նապաղը մըզ զենչէ, ետը
սաւթ-7 տէ, կաթողիկոսարան տ
յիբեղինտէ, ճէմաւթ մըզ Միւթ
պէրան մէճիսի, Նիգամսմէյի մ
լինին 65 իննիս մատտէսի մուծիպին
սուրէթի ֆէվզէլատէտէ օլար
ագար իճթիմա իտէճէք տիր

Մալիւմ՝ օլուռզու իւզրէ, իւզ
ֆէվզէլատէ իծթիմաւն մագսէն
խայլի սէնէլէրտէն պէրու միւնն,
գաւըլչ օլան կաթողիկոս-բաթըր
վէքեալէթինէ էլնէզ վէ միւնաս
պիր զաթըր բուհանինին ինթիլ
պընտան իպարէթ օլուպ, թա
տիր քի կաթողիկոս-բաթըրիզ վէ
լի տիմէլէ, ումու միեէթ նօգը
նազարըյա էհէմիլեէթ տէն արի
մէմուր անյաշըրմաեռպ, պիլաք
բօմա քիւրսիի շէրէֆի նէզտի
բուհանի, վէ Տէվլէթ վէ Միլ
նէզտինտէ ճիւմանի սըֆաթլա
կաթողիկոսուլւզ վէ Բաթըրիզիւք կ
պիր մէմուրիեէթի ալիսէյի իլլ
իթմիշ, վէ պինասէն ալէյս դա
մուհիւմ՝ վէ նազիւք վաղիֆէ վէ
սուլիեւթլէր տէրիւհտէ իյլէմիշ
Ջաթըն վէքիլի օլաճաղը, վէ
վէքիլին վաղիֆէյի միւթէրէթ
պէսի՝ կաթողիկոս-բաթըրիզ տէն
լաճաղը էվամիւր վէ թալիմալմ ի
ֆիդէն իյֆաի վէքեալէթ տէն
բուհանի վէ իտարէ մէճիլլէ
վէ ինտէլհաճէ ճէմիլեէթի ու
միեէէ պիւվէքեալէ բիհասէթ
պաշգա, իճապը թագտիրինտէ,
ղաֆիսմէյի միլլիմիզին 20նճի մ
տէսինտէ սէրահաթէն տէրիւ
օլուռզու վէճէլէ, կաթողի
բաթըրիզիւք քիւրսիի միւն
գալտըղընտա, Էհնի կաթողի
բաթըրիզ ինթիլապընտ տէկին
մագամըդ մէմուրիեէթինի պիւ
զըն իյֆա իյլէմէք օլուռզու ճ
թիլլէ, Միւթէպէրան մէճիւ
եարընքի իծթիմաւնն սէպէպի
րէք Տէրիսաատէթ վէ կէրէք
րատա մուգիւմ ումում ճէմա
մըզ էֆրատը իլին դտեէթ մու
վէ միւթէնա օլտուղու՝ գտպիլ
քէար տէյի տիր:

չըլտորզը իւզդէ, իշպու վէքեայէթէ
ինթրիւապ վէ թայեխն օլունսնաճա-
բունհանինին՝ պիր թարափտան քիլի-
սէմիզ վէ տիկէր թարափտան տէվ-
լէթ վէ միլլէթրմիզ դարչըննտա,
դտեթ նաղիք վէ էհէմմ վէզայիֆ
վէ մմուսրիսէթէ միւքէլէֆ օլա-
նաղընտան, պու զաթին ինթրիւապ
վէ թայեխիննէ, էհէմմիսէթտէն արի
պիր մատտէ մադամընտա պագը-
լամեստնաղը, վէ պու մէհէլէտէ,
էֆքեսարը մախսուսէտէն պէրի օլա-
րադ, ֆէվզէլատէ իթինա, վէ էմրի
պատիրէթէ հարէքէթ իտիլմէսի լա-
ղըմ կէլտիկի՝ տըրքեսար վէ պետի-
տաք տար:

Կաթոնիկոս-բաթրիզ վէքիի օւս-
ճազ գաթըն՝ բիխսէ, տէվէթ վէ
միլլէթ Էէգտինտէ հաղիկ իմիպար վէ
մադգուլ օլտուգտան պաշգու, ալ
լէտգը համիտէ վէ էգսաֆը հասէնէ
իլէ տէ մուլթմաքըֆ, միւսթագիմ
միւճէրէպ, պիլմալաֆ, վազթիւն
վէ իճապընա կէօրէ միւլայիէթ ու
շիտտէթ իպլաղընա միւզթէաիր
վէշհարլ տէվտպըղը աշվալլի
ճէմաթմըմըն թէվէճճիւ հաթընա
մազհաթ օլմուշ պիր քիմնէ օմասը
վէ մատէմ քի մէմուրիէնէթի՝ եալը
նըզ Տէրիսաատէթէ միւնհասըլ օլ
մաեըպ, ումու մի տիր, օ հալտ
թաշըա աշվալինի վէ էճմիրիւն տէ
պիլմէթի՝ չու սըրատա էնէլիեատու
առանըլճաճազ խառտէլէրնէ մաա
տուս օլմազ կէրէք տիր:

իշխէ, անճաք, պու լսաստէլեր
ճամի օլանսպիր րուհանի զաթ՝ կա
թողիկոս բաթրիգ վէքնայէթին
էլէէգ վէ միւնսիպ տիր տէնիլ
պիլիր, վէ օ վէքնայէթին էհհ
միէէթի, վէ հայսիէէթ ու էլի
պարը՝ անճաք պէօլէ պիր զալը
օ մագամա գայիմ օլմաուլլա, մու
հաֆազա վէ վիյսնէ օլունսպիլիր
վէ էօհտէսինէ իհայէ օլունսա
մէմուրիէէթին հիւսնր իծրաղ վ
պուհուս տախիլինտէ օլան ումու
ու մէսալիհին միհվէրի մալըուպ
տաբույէէթի՝ էալընը պէօլէ պ
զաթըն պագա վէ վիհուտըլլէ գ
պիլ օլապիլիր, վէ ճէմաաթըմ
էֆրատը՝ կաթողիկոս-բաթրիկիմ
էֆէնտի հազրէթլերի նէզտինտ
պէօլէ պիր միւյէինի սատրգ վ
միւշալիբի ֆէթանէթ օէմիր վէ ազ
կէրօմէլէ միւսթէրհի վէ միւր մէլ
օլարագ, հազգընտա հիւսնր թէվէ
ճուհ վէ րիսալը կէօսթէրէպիլի

Պիւնտէն այէյ՝ Միւթէպէրան մէ-
լիսի ազայի բիրամլէնն՝ պու խո-
սուսաթը արիզ ու ամիլ թահ-
նազարը տիգլ ամիւս տարազ , ի-
թիխապ գուարարէնը՝ ղիքր իթու-
կիմիզ հիւսնի սրֆամթար հայիզ

յան վէ ումուհուն տախի օլմազաս,
էքսէրիէթի մու թլազանըն թէ-
վէճճիւ հաթընը ճալիլ պուլունան
պիւր բուհանի զաթա հասր իթ-
մէքիկի ֆէրիզէի զիմնէթ վէ Մէճ-
լիւի Միւթէպէրանոս վէքիւ օլ-
տուգլարը ճէմաաթըմլըն խայր ու
մէնաֆիւ միւզ թէղիաթընտան առա-
իւէ, մուճիպլիւնէ հաթէքէթ իսն-
մէքիւնըն յիւսհէ խոխէմէզ:

Մտնիթի օր Օրդանածալ քեֆիդիմիզ
էվ վէլքը կրնքի նրախնայնաւ, իշ-
պու կաթողիկոս-բաթրիզ վէքիլի
ինթիխապընտան պահօ իթմարիկ սը-
րատաւ, Ասանա մէրոսասար Արս-
լանեան ֆազ. կարապետ եպիսկո-
պոսուն՝ մէմուրիեթի մէղրիւքեհե
ինթիխապ վէ թայեխնիսէ էքսէրի-
եթի ճէմատիմըն արզուքէշ օլտու-
ղունու, վէ բիւզօթօր միւմալիէ,
հին մալիւմալը, տիրանէթ իւթ-
ճարեպի վէ սէպալմ ու զայեթի
միւմալիէ՝ օլմասր, լիւթ մպէթլու
Ազարեան էֆէնտի հաղընթիւքին
միւքէմիէն լաեղզ պիւմիլիէն օ
պապիլեճէկինի, վէ միւմալիեթի
մէղրիւքեհե պիւր սեկիւնին թայ-
եխիլի իսէ, նէ՛ բաթրիզ հաղընթիւք
րինէ վէ նէ՛ տէ ճէմատաֆա ֆայտէ
օլաճանհաճաղըն պէհան վէ միւթա
լէա իթմիշ, վէ քեֆիլիմիզին պո-
սէօղէրիւնին մազըլունը սըհհէթ վ
մուվաֆըզը մասլահալթ օլտուղու
բիւզօթօր միւմալիէ, հի պիղզալ
թանըհան վէ թագտիւր իտէն բէ-
չօզ զէվաթը միւթէպէրէտէն թաս-
տիզ օլուն մազտա պուլունմուշ օլմա-
սըյա, իշպու ինթիխապ հազգընն
հայիզ օլուն Մէճիլի Միւթէպէրա
ազայը քիլոմընճա մալիւմալ օլմա-
լըզէ, իշպու ֆըզլանին պիւլաուս
նապլու պիւհաննը թէնսիպ իլլէտիւք

Ետևելով մի գտնվելի բազար կիսելու, էս
լէտն ի. քի սուղ չուգ սասթ սոնրա, Բս
կալթիտէ վէլէննա Միլիթարեան թ
րիգաթր մէքթէպիւնին ալնէլիք պլյնէ
վէ թէ վիլիլ միւքեաֆաթր քէսմիւնին՝ Կ
թողիկոմ-բաթրիգ րիւթպէլլու Ագա
եան էֆէնտի չազրէթլէրիւնին թաճի
րիեաաթլէրիւտէ իծրաուը մուգարարի
մազլէ, ինչպէս իտէն տաւլէննամէլ
թէվզիլ Էմմէմէլ տըր:

Եւ վսի մէջքերւոտէ սաաթ Դտէ Գւ
աւքէջոտ, Վէնտիկ Մխիթարեան թ
րիգաթը մէքթէպինին թէզգիւր միւքե
Փաթ գինէն թինին իճրասը տախի մո
գարրէր օլտուղու խապլւ ալըմըք աւք

Մ. Շըվալիեէ տը Զունդ, կէջէն կի
Գալասամիւթէ վէճճինչննարէքէթ իթմ
տիր, Օրատուն տալիւ Ալսթրիտա մո
զիւ ադրասպաւը նէգաւնէն ազիւնթ ի
լէկէճէք տիր:

Պետրին, 8 յուլիս. - Նիւ-Եօքսան
կէէն Նիւանծրար՝ բրէն Պիլմուրգա
վիվիթա վէրմ.ք իւզլէ պու կիւն
Ճրիէտրիսլոսէէնէ ալիմէք իտէ-
ճէքէր աիր :

Համպոբի, 8 յուլիս. Իմրեա-
թօ, Ղիհէմմիս՝ Բիւլէ կիտէր ի-
քէն Շըվարձէնպէրի տէմիր եօլ
ըթատիմննտա բրէնս Պիզմարդա-
մուլաղաթ ի իծտիկինէ տաիւ պազը
ղազէթալարըն վէրտիկի հաւատիս
նայան տըր:

Պրիւքսէլ, 8 յուլիս.-Շքմայ տէնի-
զինատ չէտիտ պիր պօրա վուզու
պուլուպ, իւշ տիրէքըր պիր կէմ
իւէ պիր խայլը ասուգ. զայդ արը
չարք օմուչ տու :

Լեւոնա, 8 յուլիս - Շանկայտան
Աժանս Բէյթիէն իշար օլունտու-
ղունա կէօրէ, Զին հիւրիւմէթի
Մէնուրիտէ ֆէննի հարպա մու-
վաֆըդ պիր տէմըր եօլ իսթիքընըն
ինշաւը իշին 30 միլիօն թաէ լի-
պիր իսթիղըրաղ ազոտ իթմէք նի-
ւէթինտէ տիր:

Վալենտինա, 8 յուլիս - Իօնկա
խաթաթալըղընն պուլաչդ օլուղո
րէսմէն թաաթիդ օլունմուշ տուր
Վալենտինա էեալէթինտէ գօլէրա
պիր աղ արթմոշ արր:

Մաթրիտ, 8 յուլիս. - Մէճիկոս
անան վէ մէպուսանն (Գորթէ
մէճիկոսէրնին) թաթիլի միւզաքէ
բաթընա տայլի օլան դարարնա
պու կիւն հէր իքի մէճլտէ տ
դրաթի օլունմուշ տուր: Մէճիկ
վիւքէլա՝ նէնի գապիւնէթօնուն իթ
թիւազ իտէճէկի մէպէրի բուլթ
գայլ վէ պիւր թարզը հիւրիւնէթ
մէնտանէտէ թաթպիգի դաւանի
նին թաւփոնէպիւնի հաւի օլարա
հեալթի վալիէրնէ պիւր թահր
թաթը ումու միւնէ իրսալ իթ մէ
գայար պէրնի տիր:

Կալթէյն, 8 յուլիս. - Բէշմադ
օրստու. Կօմանտանը ժէնէրալ Բէշա
յէվի, վէֆաթ իթտի:

Բէթրէսպօրկ, 8 յուլիս - Մայր
 Բէ նազրընըն ըաթօրթ սօսւնս ն
 զարէն, սօն պահաւր վէ իւք պահ
 է քննէրի, յունիս Լտէ Բուսիան
 էվթօրա գրթառնըն պազ: զար
 վէ ճննուպ էնալէթլէրինտէ բէ
 էյի, վէ տիկէր պաղը էնալէթլէր
 տէ էյի օլուպ, շարգ թարաֆընտ
 իտէ բէք օ գատար մուճկի մէ
 նունէյեթ տէյի տիր, Ամէրիգ
 իլէ Հինտտէ մահսուլաթ էյի օլմ
 տըղընտէ, Կէլէճէք ոօն պահաւր
 պիր լտայի զալիլրէլէր իլրաճ օլո
 նահար մէմուլ տուր:

ԷՎԷԼԻԿԻ ԿԻՆԻՄԻ ՊՈՐՈՒ

Էվելիկի կինն սասաթ (1) պուշուգ րատեղէրինտէ գուհուր իտէն շիտտէթ- լի ֆուրթունանքն վիրտիկի պաղը խա- սարաթը տին մուխթասարէն եազմը խոթէ իրաւարաթըն տէրէճէսինէ տայիր պլընան մալիւմաթ տըր :

Ֆուրթունա էսնասընտա իտարէի Մախսուսէնին էսկի քէօրթիւնին Ազապ գարուսու ճիւղէթինտէ թամիր իշին տէ- փրտէ պուլունան իքի գըթա վարօրը, թիւզկեարն շիտտէթինտէն թա Ուն- գաթանը սահիլինէ եազըն պիր եէրէ գաւար կիթմիւ, ֆազաթ պիր կէօնա սազաթլըգ վուգու պուլմամը տըր :

Քէրէսթէ երեքիւ օլտուղու հալտէ, Գապաթաւ էօնէրինտէ պուլունան պիր մալունա՝ եէլքէն գաւարաթա տէրհալ պաթմը իսէ տէ, Ֆէվանիտ վարօրը ճիւղէթունընտան կէօնտէրինէն պիր սանտալ իլէ Լիւան իտարէսինին իսթիւ- պօթու ալէլաճէլէ եէթիւնէք, իշինտէ պուլունանը գուրթարմը տըր : Բիւզ- կեար մալունանը Ալիսթէֆանս ալըգ- լարնա գաւար սիւրմիւ իսէ տէ, Լի- ման իտարէսինին իսթիւպօթու անինտէ չէթիւ իմանա կէօթիւրմիւ տըր :

Պէյուղու ճիւղէթինտէ, Թէրէ պաղը պաղէսինտէքի եաղըգ թէպաթօնուն իւզրինտէքի գուրթունընտան պիր միգ- տարնը թիւզկեար կէօթիւրմիւ տըր : Գալաթատա Մոմխանէտէ Բուսիս մա- նաթըրընըն բանձուրարընտան պիրի, սօղադտան կէչէնէրտէն պիր առէմին իւզրինէ տիւնէք, պիշարէնին պա- լընա իսապէթլէ միւտհիւ պիր ճէրի- հա հաւար իթմիւ օլտուղունտան, քէնտիս տէրհալ ճիւղարաթի էճա- լանէլէրտէն պիրինին նազլ իսթիւմիւ, վէ միւտալաթըն լազըմէ իմրա գըլընմը իսէ տէ, հաւաթը թէլիւքէտէ իմի :

Իտարէի Մախսուսէնին Շահին նամ վարօրու՝ Ատալարա ազալմ սէֆէրինի իմրա իլէրէ, Մօտա պուլունու ալըգարընտա քէրէսթէ երեքիւ պիր մալունան թէսատիւֆ իլէմիւ տըր : Քէրէսթէլին պիր գըսմը տէնիւք տէօ- քիւլմիւ, մալունանըն եէլքէն տիրէկի գըլընմը օլտուղունտան, տէրուինտէ

քիմաէ օլտու օլտուտըր անլաղըմադ իւզրի, վարօր, մալունանըն պուլուն- տու գու մալունէ եազլալմը, վէ ֆա- գաթ մալունա տէրուինտէ քիմաէ օլ- մալարը անլաղըմադ, վարօր Ատալա- րա աղըրու եօլունտա տէվամ իլէմիւ տըր :

Շահին վարօրու տահա պիր ազ էօ- թէտէ գօթիւ պիշիմինտէ պիր սէֆի- նէնէ թէսատիւֆ իլէմիւ տիրէի, արգա- սընտա իքի իւզ քիւշիւք գաւար պալը իմիւ, գօթիւնին առէմիւ տիրէի, իւզ գաւար տէրուինտէքի առէմիւ գուր- թարմալա չալընալ, նիւանէթ պու- առէմիւ գուրթարմը, վէ գօթիւ տալի կէլտիկի եէրէ ալտէթ իլէմիւ տըր :

Ֆուրթունա էսնասընտա թիւզկեար սանիւքէտէ երկիրմի մէթրօ մէսաթէ գաթթ իտէճէք պիր սուրէթի շիտտէ- տէ էսմիւ վէ էվէլա պաթըն լոտոս իքէն, մուսիսարէն գարաեէլէ թէպաթի օլ- մուլ տըր :

Գարաեէլէ ֆուրթունտան է- սէր կէօրիւմէմիւ տըր :

Օրատա տին տալի հալա էյի իմիւ, Ֆուրթունա գուհուր իթմէգտէն էվէլ- էյիարէթ օթուգ տօգուգ տէրէճէտէ ի- քէն, ֆուրթունա էսնասընտա օթուգ իւզ տէրէճէտէ էնմիւ տըր :

Ֆուրթունա գուհուր իլէմիւ սըրա- տա, պիր թապիպի Պէշիւքալտան Պէյ- լէրպէյինէ կէօթիւրմիւ տէ օլան իքի շիֆթէ պիր գաւար պիր եալընըն ըր- թըմընա չարարաթ, գաւար քարչա քարչա օլտու, վէ ֆազաթ գաւարըն ըրթիւրմիւ տըր :

Ատա վարօրարընտան 12 նօմիւրու իշան վարօրը ազալմ ալտէթ իլէմիւ իքէն, ֆուրթունան թուրթուրաթ թէնթէլէր քարչալանմը, վէ եօլուն- լարընտան բէք չօղլարը գօրգուտան պաւըրմը տըր : Մէգըր վարօր օն պուլունա գէօրիւտէ պուլունանաթ իքէն, անձաթ օն իքիտէ քէօրթիւքէ կէլպիլմիւ տըր :

Ֆուրթունա էսնասընտա Գատը քէօ- յիւ վարօր իսկէլսի բիւզկեալընտա էն- կէրէնտաթ օլան վէ պիրի գուլմ վէ տի- կէրի սօղան երեքիւ պուլունան իքի

գաւար, զարգ օլտու թէլիւքէտէտէ ի- քէն, պաղըարըն ճիւղէթ վէ գալիւ- թիլէ գուրթունմիւ տըր :

Տէրաւառէթ տէն Շիլիւ կիթմէքտէ օլան պօշ պիր շէթթիւմէ, Պօղադտա վաղը Բօրեաթ գալէսի էօնիւնտէ պիր գաւարա չարընա քարչալանմը, վէ տէրուինտէ պուլունան գարթանընա տէօրթ նէֆէր թալիֆէսի, մէգըր գալէնին առէմիւ տիրէն աթաղալըն հա- լաթ վէ սալիլի իլէ սահիլի սէլամէթէ չըգապիլմիւ տըր :

Իսնաի ֆուրթունտա տիւնքի նիւզ- իսթիւքտէ եաղաղընմը վէճէլէ, թախ- թաթընտէ վէ աղաճարըն երգըմաթ, վէ ճալար գըլըմաթ կիպի պաղը խա- սարաթ տալի վուգու պուլունա տըր :

ՄԻՒԹԻՆԵՎԻՅԵ

Ամէրիկա տա քեոյին Նիւ-Եօրք տա թրամիլայարըն կիճէլէտէն չարեք- տէ պիր պիլիթիւն իսթիւքալտա իլ- լէթտիրիւմէսի հազգընտա տիւնքէն պիր գաւուն լայիհաթ թանգիւմ օ- լունմիւ տըր :

Շէհրի մէգըրտէ պուլունան թրամիլայ շիքէթլէրինտէն պաղը- լարը՝ կիճէլէտէն թրամիլայ իլէթիւ- մէսինտէն մասթիւրըն չըգարա- մաեաճալարըն պէեան իլէ, պու- զապտէ մալաֆիթաթ կէօթիւք- մէթիլէր իսէ տէ, շէհրի մէգըրտէ կիճէլէտէն երեք պին առէմիւ իլէ- մէքտէ օլտուղունտա նիւզարէն, թրամի- վայարըն իլէմէսինտէն պիւնիւք- ֆայիլալէր ճալըն օլմաղըն մուհաթ- գաթ առա օլունունտա :

Թրամիլայ գուլմալարընտան պիր գըսմը կիճէլէտէն թրամիլայ իլ- լէթմէկէ մալաֆիթաթ կէօթիւք ի- միլէր տըր :

— Ալաֆ, յուլիսին Լիւնի կիւնիւ Զուլիգէրինտէն Անկաթին պէլտէսինէ զար եաղմը տըր :

— Հալա Ամէրիկանըն Վէրմիլիա գըլթալունտա իւլիւնիւ տէֆա թէէ :

Նիւլ իթմիւ օլտուղու գօճալընա պէրապէր եաղաւան պիր արաթ գա- տըն, 1869 թէնէսինտէն պէրու 37 նէֆէր էվաթ տիւնեաեա կէլիւրմիւ տըր : Թալիլ տըր քի, պու գաւարն, Նէր վաղը համիլինտէ պիր չօճուգ տիւնեաեա կէթիւրմէսի, պիր տէ- ֆատա Յէր վէ Չէր էվաթ տիւն- եաեա կէթիւրմէսի տէ օլմալ տըր :

— Կէլէճէք սեպտ. այը զարթըն- տա Վիլէնտա կիւզէլէրէ մախսուս ումիւն պիր սէրկի քիւլաթ իլէ պու- սէրկիտէ պիրինիլի ինրաղիտէն 12 պին ֆրանգ իրաւիւք վէրիւք- ճէք տըր :

— Նօրվէճիտան գուլպը չըմալի- եէ պու տէֆա եէնի պիր սէլեալաթ թաւալվուր օլունարաթ, պու պապ- տէ 200 պին ֆրանգ թախսիս գը- լընմիւ տըր :

— Լօնտրատա Մ. Իոթըն նամընտա պիր քիմաէ թալիլ նէհրի կիւզէրին- տէ պէշ պուլունա սաթ միւթմա- տիւն երեքիւք, 19 միլի միւթմա- վուգ եօլ գաթ իթմիւ տըր :

ԳՍԹՄ ՎԱԼԻՏԵ

Հաղէմալընտա թէլիւքա շէք- ինտէ տէրմ իթմէքտէ օլտուղունալ իլպու ըմանըն պիրինիլ քըսմը խի- թամ պուլունա օլմալընա, այընա քիլաթ շէքլինտէ վէ իքի ճիւլտէն իպարէթ օլարաթ թապ իթտիրմիւ վէ ճիւլտէթմիւ օլտուղունա գտան մէգըր իքի ճիւլտի 20 զրուշ ֆի- եաթլէ սաթմա չըգարմ չըգ տըր : Իլթիրարըն արղու իտէնէր տօղուն- տան տօղուն վէ եախստ զաղէթա- մըլըն միւլէգլիսի վալաթալար լա մալպալալա գտան ալապ լիլիլէր :

Իլպու իքի ճիւլտի 192 սահիլէտէն իպարէթ օլտու պիւլիւք Նրուֆաթլա թապ իթտիրմիւ տըր :

Թալարտան իլթիրարըն արղու իտէնէր իլին բօսթա իւնիլթի պիլգէ այլա օլարաթ 22 զրուշ կէօնտէ- ըրիլ :

Թէվէթիւք վալտէսինին իսթըրէսիլէ հաւաթտա պուլունան Վէրմիլի արաթընտա մը կէչէճէք տըր, տէյի ալիւլիւմէքտէ իտի :

Իլթիրարի օլարաթ պէյուլ սէֆիլիւք էօմիւր կէչիւ- մէքտէն իսէ, քէնտիս իլին տալիս ալէմտէ տիկէր պիր մէվգի պուլունամալ մը իտի :

Ժան Մատունուն իսթալալանմալ վէ վէֆաթը՝ մէք- թէպտէ տէրսլէրինտէ տէվամ իլէ, մուալիլմէլիւ շահա- տէթնամէսի իսթիւսալ իթմէսինէ մանի օլմուլ իտի :

Կէնճ գըլ, պիր քէրիւ մէքթէպի թէրք իթմիւ օլ- տուղու հալտէ, գուսուր պրաթաղըն տէրսլէրինտէ տէ- վամ իթմէք իսթէմէսի, վէ պիւնապէրին շահատէթ- նամէ, եանի ըմմի մուալիլմէլիւ սէլալիլմէլիլ իս- թիլսալ իթմէքտէն ֆէրաղաթ իտիլ, շու գաւար քի պիր ֆաթիլա իլինտէ խուսուսի միւտէրիլիլ իտի- պիլիլէք գաւար մալիւմաթ պուլունա օլտուղունա կիպի, Սէն-Մօր մէքթէպի միւտիլիլսինտէ տէ, պու խուսուս- տա մէգպուլէ իլին հիւսնի թալսիլիլ իթա իտէճէկի տէրքեար պուլունամալ տա իտի :

Բօզ ֆիլը ու նիւնիլիլի Վէրմիլիլ անլաթմալըն- տա, սապըգ էմէքտար շէյուլէ ճէվալ վէրտի :

— Իքիլիլիլ տէ եաղաւանալիլէք գաւար մէտարը- մը վար տըր : Իմտի, սէվիլիլ գըլըմ Բօզ, սիլգէ իսթըն պիր նասիլաթ վէրմէճէտէ, Պէյուլ պիր գարար իթթիլալընտա թալիլ իթմէսի, պիր ալ տահա պէք- լէնիլ : Մալիլ օլտուղունա վարտաթ իլէ էյի մըգ- տէլիլալըն պուլապիլիլսինտէ քի, անըն տա պիր մըգ- տար ալէճէս օլմալա, սիլգին իլէ էվէլիլմէք իսթէտի- կինտէ, իքիլիլտէ սաթտէթի հալ իլէ եաղաւանալիլի- սինիլ :

Բօզ, ումուղարըն շէքէրէք :

— Ալիլիլ Վէրմիլի, սիլգին պու նասիլաթընալ սալիլ օլմամ :

— Սիլգին կիպի կիւզէլ պիր գըլըն էվէլիլմէսի՝ մուլաթըն մասալաթ տէյիլ տըր : Լաքին կէնճ գըլ- լար պու կիպի թաւալվուրտա պուլունա լարար իսէ տէ, կիւնիւն պիրինտէ եինէ էվէլիլիլ :

Բօզ. — (Շիտտէթլէ) Նայր, իսթը, պէն սալա էվ- լէնմէքէճէտէ :

Մէրգուլ, պու սէօլլէրի սէյուլիլի սըրատա, գալիլ թաղիլ օլունամալ, վէ Բըն տը Լօրպաթըն թալիլիլ ֆիլթիլտէ տօղմալա իտի :

Ժան Մատունուն վէֆաթընտան սօնրա, կէնճ գըլ, եալընը պիր տէֆա թէրէքիլ, Բընէիլ Վէ գըլընտա չընը կէօրմիւ իտի, ֆաթաթ մուլիլալի հաթթատա պիր տէֆա քէնտիլիլ մէքթուլ եաղըլ, Բօզ տալի պու մէքթուլա ճէվալ վէրմէքտէ, վէ պու սուրէթլէ օլ իքի կէնճ գըլըն Վէքթալարըն վէ մուհապէթլէ- լիլիլիլ միւլթէմտէն արալարընտա իտաթի իթմէքտէ իտիլիլ :

Մատամալ Բընէ, մէքթուլարընտա պիր շէվգ ու արղու իլէ, գըլընտա թէսմիլիլ իթտիլիլ պիր քիմաէիլ Նէր վաղը քիմաէիլ եանընտա կէօրմէ- տիլիլտէն տօղմալ ֆէվգէլալ միւլթէտէ օլտուղուն- նու պէեան իտիլ, Բօզուն վէրտիլիլ ճէվալ իսէ, միւ- լալաղաեա միւլալիլիլ օլմալալ պէրապէր, լաթիլ վէ միւլսիլիլ իտի :

Ժան Մատունուն էյէ գըլըն՝ հաթթատա իւլ տէֆա մուլթալալ մէքթուլալ կիթմէքտէ, վէ օրատա միւլթէվէֆիլիլ մէքար իլգէրինտէ տիլ շէօթիւլ :

տուա իթմէքտէ, վէ ալտէթիլտէ, Սիւսի գարիլիլ ճիւլարընտալ օրմանալա միւլթէֆէքթիլ հալտէ տօ- լալմալա իտի :

Սիւսիտէն ալ ուղալա, կիւզէլ պիր սէյֆիլիլ պուլունալ, պուլունա միւլթէմիլաթընտան օլան պիւ- երեք պիր պաղէ, Պրի գօթթ-Բօպէր տէմիլ եօլու թա- րիլիլէ գաւար թէմիլ օլունամալա իտի :

Պու սէյֆիլիլ իլէ պաղէ՝ գօթթէ Գուրալիլիլ օլուն թարաթընտան իսթիլ թէլէֆիլիլ իտիլիլիլ իլթիլիլիլ Մ. տը թուրպէյին մալի օլունալ, մէր- գուլ, ապրիլիլ իլէ կիւնիլիլտէ Բարիսիլ թէրքիլ, մէք- քիլ սէյֆիլիլ կէլիլ, վէ հոկտեմբերին օրթալընա տօղուն ալտէթ իլէլիլ իտի :

Իլպու վիլթիլ օթուլ չաղարընտա, էվէլիլմէքտէ ա- չըգտան ալընա իսթիլ վէ գէվգ ու սէֆա իլէ մէլընալ պիր տտէմ օլունալ, ֆաթաթ քէյ էօմիլիլիլ ֆէվգէ- լալտէ սէվէր իտի :

Մէրգուլ երկիրմի պէշ եալընտա օլտուղուն գէման, բէտէր վէ վալտիլիլտէն երեք պին ֆրանգ գաւար իրաթ կէթիլիլ պիր միւրաթ սահիլ օլունալ, լաքին տիլիլ պաղը միւրաթ տիլիլտէն ալիլ օլտուղունտան, միւրաթըն սէրմանէսին տօղունամալըն, եալընը վարտաթըն սարթ իթմէքիլ իթթիլա իտիլ իտի :

Գեաթիլիլ տէլիլալընտա միւլիլիլ, շու եա պու գաւարն բէք չաղուլ կէօնիլ վէրիլ իտի իսէ տէ, հիւ պիր մալուգէսի, մէրգուլ, մէնունանէ սարթի- եաթ եօլունա սէվգ իտէմէլալտէ իտի :

Մ. տը թուրպէյին գարըն գօլմալալըն էն շէտիլ արղունա՝ սուլալալ էյլէնէսի օլունալ, հաթթատա իքի տէֆա ալըպալալընա զիւրաթիլ վէրիլ իտի :

U. S. P. 41. 1. 31.

2. 3. 4. 5. 6. 7.

[illegible]

ԷՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԵՍԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳՈՒՍԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻՒ 222		ԳՈՒՍԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻՒ 221	
ՊԼՏԵՐ ՍԱՐԸ . ՔԷՆՆԷՆՊԻՏ ՂԵ ՃՈՒՄԱՅ ԻՐԻՔԷՍԻ ԿԻՆՆԷՐԻ ՏԱՐԷՔԷԼԻ ԽԱՆԵՐ :		ՊԼՏԵՐ ԲԱԳԱՐ ԻՐԻՔԷՍԻ . ՉԱՐԷՆՊԻՏ ՂԵ ՃՈՒՄԱՍ ԿԻՆՆԷՐԻ ՏԱՐԷՔԷԼԻ ԽԱՆԵՐ :	
ՍԵՐԱՍԵՐԵՆ	Ս . Տ .	ՍԵՐԱՍԵՐԵՆ	Ս . Տ .
ՏԷՄԷ-ԱՊԱՏ	Արքեպի	ԷՄԻՐՆԷ	Արքեպի
ՃԵՐՔԷ	1 20	ՈՒՐԻՆԷ	8 00
ՊԻՐՔԻՆԻ	1 29	ՈՒՐԻՆԷ	8 55
ՍԱՐՔԻՆԻ	2 33	ԴՈՒՐԻՆԷ-ՊԻՐԿԱՅ	9 40
ՏԻՆԷԼՈՊԱ	3 34	ՏԻՆԷԼՈՊԱ	10 45
ՏԻՆԷԼՈՊԱ	4 36	ՍՈՒՔԻՆԻ	11 20
ԴՈՒՐԻՆԷ-ՊԻՐԿԱՅ	5 19	ՊԻՐԿԱՅԻ	12 21
ՍԱՐԻՆԷ	5 46	ՃԵՐՔԷ	1 27
ԷՄԻՐՆԷ	6 40	ՏԷՄԷ-ԱՊԱՏ	2 20
	ԱՊՂԱՄ		ԱՊՂԱՄ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

Րոսկիի տեմիր եղբայրը թարափրեմտե
վարեաւ օղան իշան տըր

Էֆրեմեան օգտուտու սյւնրն իյթի-
տասնետան իթիպարէն Տէրիտա-
տէթտէն Քիւլէլք-չէրմէճէէ գա-
տար օլան մէվըրֆլարա վէ մէքս
մահէլլէրինէ տմէտըլա խտճէր եօլ-
նուլար հաղընտա ճէտիտ սիր թա-
րիֆա մէրի իւլիճրա օլաճաղ: վէ իշ-
պու թարթիֆա մուճիպինճէ հէր նէ
գատար առի պիլէթլէրին ֆիյաթ-
լարը իւղէրինէ պաղը թէպէտտիւ-
լաթ վուգու պուլաճագ իտէ տէ,
էլհալէթ իւլհապիճի օլաթթի իւղէ-
րինտէ կէրէք կիտիպ կէլմէ պիլէթ-
լէրի վէ կէրէք հէր սընըֆա այիտ
ապօնէլէք պիլէթլէրին ֆիյաթլարը-
նըր ինչպտիլ օլունմանաճաղը իր
թար օլունար:

Տէրիոաատէժ 17 Յունիս 1800
Տիրոքթօրչոռգ

ՄԱՐԱՖԻԵ

ԳԱԼՍԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 28 յունիս

Գ. ռումովի	27 դար. Գ. Բ.	19 26
Գ. յուշևի	28 աշըլ տուպըլ Գ. Բ.	19 15
Ինչինֆիէ Գ. Բ.	յուշևի 26 Գ. Բ.	— —
Սէրրի Ա. Ռ.	Իսթիզարադ	39 30
« B. Բ.		23 01
« C. Գ.		19 15
Րումէլի շըմէնտէֆէրի		74 62
Ադշէ Ֆայելդի		05 08
Բարսոբ		41 00
Հէվարէսիզ		65

ԱՆԳՔ ԱԳՍԻՕՆԼԱՔԸ.

Գրէտի Ժէնէրալ	09 25
Սթանսլոլ պանգասը	07 03
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	04 35
Թրամպայ	03 02
Սօսիէթէ Օթթ օման պանգասը	5 12

ԱԳՉԻԼՔԻՆ ՖԻԵՄԹԸ

Օսմ. լիբանոսը 100 դրուշուան	2ր. 8ր.
Պէհազ Մէհմեդեհի փարզը	18 64
Իլիթ ալիք »	40 21
Պէշիք »	103 35
Ալիք ըլլող »	403 35
Ինկիլիւ լիբանոսը	140 21
Յրանսըդ ալթուհու	87 34
ԲՕԼ	90
Դրիմից ալթուհու	51 15
Դարպոս դայլիսի	07 88
Իսիկիդըզը տախիլի	(3) 00
Սապահ Դ. Բ.	39 38
Էյլիէ Գ. Բ.	50 99

ԱՅՈՒՅՈՒՆԻ ԻՄՔՈՒՆԵԱԶ ԳԵ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹՅ

3 101,136,136

ԱՐԱՆՊՈՒ, — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԵՆԹԱ ԽԱԹԹԸ

[illegible]